

Asia - Raya

Badan Pengarang:
A. ASANO
N. SHIMIZOE
O. TOMIZAWA

Anggota Kehormatan:
R. SOEKARDJO WIRJOPRANOTO

Kantor: Molenvliet Oost No. 8
DJAKARTA

Telepon WI 3250, 3270.
Telepon malam:
Redaksi: WI 160 atau 3271.
Administrasi: WI 3250 (sampai djam 9).

Pimpinan Redaksi:
T. ICHIKI

Bagian Politik dan Oemoem: WINARNO
Bagian Sosial dan Pemoeda: Mr. R. SAMSOEDIN
Bagian Ekonomi: SETIJOSE

Koosa Oemoem:
T. KUROSZAWA
Administrateur:
A. S. ALATAS
Telepon WIT 3250

Harga langganan
3 boelan / 4 50
Dapat dibayar bolanan.

Harga advertensi 50 sen sebaris.
Advertensi dengan perbandingan
dapat berdamai.

Perdjoengan India

PENANGKAPAN pada ketiga pemimpin terkemuka dari pergerakan kemerdekaan India, menandakan pada seleroeh doenia betapa hebatnya soedah perdjoengan India menentoei kemerdekaan.

India bagi Inggris boekan lagi satoe negeri yang hanya memberikan tenaga oentoek Tentara Inggris (yang mempertahankan imperialisme Inggris diseloeroeh doenia), boekan lagi satoe negeri kaom berroeh boeat indostri Inggris di India, boekan lagi satoe negeri sumber kekayaan bahan mentah oentoek kemakmuran perkajajaan seorang-orang (individualisme kapitalist) yang mempoenjai kapital berloeh-lebihan di Kerajaan Inggris, boekan lagi tempat orang Inggris yang berdarah daging buraeratis, yang datang ke India semata-mata oentoek kesenangan, mentjari benda oentoek kemewahan hidoep, dan kemudian balik ke Inggris dengan kesenangan berloeh-lebihan. Telak, semoenja sifat India dalam permoedaan abad kedoea poeloeh, sampai barangkali petjah perang Asia Timor Raya ini telah berroeh bagi bangsa Inggris istimewa, karena India sekarang telah menjadi tong mesioe bagi Kerajaan Inggris. Tegas lagi: India soedah menjadi goempang api dimana Inggris setarung masih djoega memaksa dirnja berdamai djoega, karena ia telah mempoenjai satoe orang yang berpoetoes asa. Sehalnja ialah: kalau ia pergi dari India dengan soeka sendiri, takalah ia akan diantarakan oleh bangsa India ke oentoek perbatasan India, sebagai rajat India menghantarkan seorang Mahatma djoega yang mereka sajingi dalam perjoengan koer perbatasan India.

Lagi poela, sekahe koer, takalah Inggris akan melihat India lagi, karena bersama dengan djoega India, bangsa-bangsa sebarisan Inggris sebagai Kerajaan.

Sebagai soedah nasibnja, tiap negeri yang mempoenjai sifat imperialisme, yang beranggapan bahwa dalam djoedjahannja harjo tinggal manoesia yang bisa dijadikean boeat dan yang dari djoedjahan itoe bisa dipergoekakan keajaanja oentoek kepentingan sendiri, djoega Inggris menerima nistana, soempahan sebagai hoekoeman dari perboeatannja.

Boeat kesekan kalinja, Mahatma Gandhi, Djawaharlal Nehroe, Kalam Azad dan lain-lain patriot India mesti mengalami tangan besi Inggris di India.

Kesekan kalinja mereka mesti masuk penjara Inggris, digiring oleh polisi Inggris, yang sehalnja menoeoedjoekkan ketjemasan, kebingoengan dan ketakoeatan yang tidak berhitung. Penjakit yang dalam Inggris dalam waktu ini ialah, penjakit ketjemasan "angst-psychose", yang semoenja meleakaskan keroeoehannja.

Inggris menjangka, bahwa kalau pemoea-pemoea India itoe tertangkap, yang lain tentoe India tidak akan dapat meneroekan perjoengan oentoek kemerdekaan itoe lagi.

Tetapi, Inggris loepa, bahwa rajat India berdoemlah 400 djoeta djoega. Dan oentoek pengganti Gandhi, Nehroe dan Azad ada berloeh-lebihan lain yang akan meneroekan perdjoengan itoe.

Segala perboatan Inggris di India itoe tidak mengindahkan kemanoesian, kebenaran dan keadilan. Dan walaupun begitoe, Inggris berani mengatakan bahwa mereka berdoeng oentoek kemerdekaan, keadilan dan kemanoesian.

Adakah penghejianan yang lebih hebat daripada ini?

Penangkapan pada Gandhi, dan pengikoet-pengikoetnja yang melakoekkan perlawanan terhadap pada penindasan bangsa Inggris terhadap pada bangsa India, yang didjalankan dengan menoeoet garis-garis yang sjah dan menoeoet hoekoem negara, yang diperboeat oleh bangsa Inggris sendiri, adalah perkoesan pada hak-hak manoesia.

Itolah sebabnja maka perboatan Inggris itoe perboatan penghejianan!

Serangan moesoeh di Salomon dan Kiska dipatahkan

Angkatan Laoet Nippon semakin berkoesa di Laoetan Pasifik

Tokio, 10 Agoestoos (Domei).
Kalangan armada memberi komentar tentang serangan pembalasan Inggris dan Amerika begini:
Serangan pembalasan dari Inggris dan Amerika yang dilakoekkan di kepulauan Salomon dan Kiska saatnja soenggoeh beloem "masuk".
Serangan pada kedoea kepulauan itoe tidak lain hanya soeatoe demonstrasi yang meroepakan peperangan tjara guerilla belaka dengan maksoed mengaboemi mata rakjat Amerika, agar djoengan terlaloe amat menjela dengan mengatakan, bahwa angkatan laoet Amerika sama sekali tidak mempoenjai kekoetaan.

Pemerintah Amerika memandang kepulauan Salomon yang paling lemah. Dengan segera sisa angkatan laoet Amerika dipanggil melakoekkan serangan goema mengheboerkan hati rakjatnja.

Tetapi salang armada Amerika yang hendak melakoekkan serangan pada kepulauan Salomon itoe soedah dapat ditangkap dan dimoesnakan oleh ketjajaan angkatan laoet Nippon yang sangat hati-hati itoe. Sampai kini soedah dibinasakan lebih dari 17 kapal perang, lebih dari 11 kapal pengangkut dan pertempoean sekarang masih dilakoekkan.

Pada sementara itoe angkatan laoet Amerika melakoekkan poela serangan pada Kiska dan Wake, doed djoengan serangan mereka yang dapat kita anggap sebagai permoedaan serangan besar dari armada Amerika terhadap Dai Nippon.

Tetapi pada waktu itoe djoega armada Amerika soedah dibinasakan di dekat kepulauan Salomon.

Gagalnja doea serangan yang dilakoekkan oleh Amerika itoe, membekitkan bahwa sebagian besar dari Samoedra Pasifik sekarang dikoesai oleh Dai Nippon dengan sangat sempurna, dan menoeoedjoekkan kepada doenia bahwa perboeatannja antara Amerika dan Australia akan poetoes.

Penindjau-penindjau mentertawakan makloemat yang disoemoekan oleh Departemen Angkatan Laoet Amerika yang menjatakan, bahwa armada Amerika sangat giat menjerang angkatan laoet Dai Nippon. Makloemat Amerika itoe menerangkan, bahwa armada Amerika telah mengadakan serangan yang sangat loesa sekali yang pandjajnja berloeh-riboeh nili.

Katanja armada Amerika telah dapat memberi poekoelan kepada tentara Nippon dikepulauan Aleoeten dan Salomon. Tetapi sajang makloemat Amerika itoe tidak menerangkan, bahwa tentara armada Dai Nippon telah dapat memberi poekoelan yang hebat kembali kepada tentara moesoeh, yang telah menjtoha memberi serangan pembalasan pada tanggal 8 Agoestoos.

Poen poela pertempoean dilaoet disekitar kepulauan Salomon tentara Dai Nippon pada tanggal 8 Agoestoos telah memperoleh kemenangan jg. gila-gemilang. Angkatan Laoet Nippon telah berhasil menenggelamkan atau meroesakkan 28 kapal-kapal moesoeh dan menembak djoetoe lebih dari 32 pesawat moesoeh dari tentara go-boengan Inggris dan Amerika. Penindjau-penindjau itoe mengemoekakan, bahwa Angkatan Laoet Dai Nippon telah dengan pasti membinasakan segala maksoed dan perjoanan angkatan Amerika oentoek memboeat serangan pembalasan terhadap Nippon.

Makloemat departement Marine Amerika ditertawakan

Tokio, 10 Agoestoos (Domei).
Penindjau-penindjau mentertawakan makloemat yang disoemoekan oleh Departemen Angkatan Laoet Amerika yang menjatakan, bahwa armada Amerika sangat giat menjerang angkatan laoet Dai Nippon. Makloemat Amerika itoe menerangkan, bahwa armada Amerika telah mengadakan serangan yang sangat loesa sekali yang pandjajnja berloeh-riboeh nili.

Katanja armada Amerika telah dapat memberi poekoelan kepada tentara Nippon dikepulauan Aleoeten dan Salomon. Tetapi sajang makloemat Amerika itoe tidak menerangkan, bahwa tentara armada Dai Nippon telah dapat memberi poekoelan yang hebat kembali kepada tentara moesoeh, yang telah menjtoha memberi serangan pembalasan pada tanggal 8 Agoestoos.

Poen poela pertempoean dilaoet disekitar kepulauan Salomon tentara Dai Nippon pada tanggal 8 Agoestoos telah memperoleh kemenangan jg. gila-gemilang. Angkatan Laoet Nippon telah berhasil menenggelamkan atau meroesakkan 28 kapal-kapal moesoeh dan menembak djoetoe lebih dari 32 pesawat moesoeh dari tentara go-boengan Inggris dan Amerika. Penindjau-penindjau itoe mengemoekakan, bahwa Angkatan Laoet Dai Nippon telah dengan pasti membinasakan segala maksoed dan perjoanan angkatan Amerika oentoek memboeat serangan pembalasan terhadap Nippon.

Departemen itoe selamnja menjarkan kabar tentang perjoanan-perjoanan pertempoean di medan perang selaloe terlambat. Tetapi walaupun demikian perjoanan-pertempoean ini diberitjara komentar beberapa hari seloemnja.

Achirnja penindjau itoe mengemoekakan bahwa tjara pengemoekan Departemen Marine ini soenggoeh soeatoe pengemoeman yang serba gelap, dan dengan demikian Pemerintah Amerika me-moelal dengan tjara pengemoeman yang baroe, hingga rajatnja sendiri tertipoe.

Sambetaan tentang:

Pertempoean disekitar kepulauan Salomon

Tokio, 11 Agoestoos (Domei).
S.k. "Nippon Times and Advertiser" dalam toelisan yang berke-pala: Pertempoean disekitar kepulauan Salomon, antaranja memberi pemandangan:

Sekalipoen pertempoean laoet yang hebat yang masih dilakoekkan disekitar kepulauan Salomon beloem bisa dipastikan pihak mana akan mendapat kemenangan, tetapi dari kedjadian-kedjadian jg. soedah njata, kita bisa menarik kesimpulan, bahwa kemenangan dalam pertempoean ini akhirnja ada pada pihak Nippon djoega.

Laoetan yang loesa dari kepulauan Aleoeten hingga Madagaskar, dikoesai oleh Angkatan Laoet Nippon.

Angkatan Laoet Nippon teroes-meroes mendasak moesoeh, dan boektj yang njata ialah baroe-baroe ini poela-poela Aroe, Kei dan Tanimbar telah didoeoeki moesoeh kita setiap waktu menerima tampanan, dan ketjakaannja ialah melarikan dan mengoeoerkan diri disekalian medan perang. Penindjau-penindjau peperangan laoet menegaskan, bahwa Rajat Laoet Nippon telah mengoesai Laoetan Tedeoh dan Samoedra Hindia.

Moesoeh dihadap Dikepulauan Aleoeten

Tokio, 10 Agoestoos (Domei).
Markas Besar (Daifonji) me-wartakan, bahwa pada tg. 8 Agoestoos jbl, tentara Nippon telah menghantam tentara moesoeh yang membranikan diri moentjoel dikepulauan Aleoeten.

Krasnodar didoeoeki tentara Djerman

Maikop diserang, Pyatigorsk dan Veisk dikoesasi "As"

Berlin, 9 Agoestoos (Domei):
Paseokan berdjalan kaki Djerman dengan bantoean Angkatan Oedaranja, telah dapat mendoedoeki Krasnodar, koerang lebih 150 km dari Rostov disebelah Selatan dan koerang lebih 200 km dari Kerch, disebelah Timoor.

Demikianlah makloemat poetjoek pimpinan balatentara Djerman hari ini.

Berlin, 9 Agoestoos (Domei):
Maikop, poesat daerah minjak disebelah Oetara Kaukasoes, soedah diserang oleh paseokan bermotor Djerman pada djam 6.20 petang, demikianlah makloemat Djerman.

Tentara Djerman dan Roemania

Mendoedoeki Pyatigorsk dan Veisk.
Berlin, 10 Agoestoos (Domei):
Poetjoek Pimpinan Tinggi Djerman mengemoemkan pada hari ini:

Tentara Djerman dengan pesat mengoesasi daerah-daerah sebelah Oetara Kaukasoes.

Kemarin barisan mobil Nazi telah mereboet kota Pyatigorsk, letaknja k.l. 130 mil sebelah Tenggara dari Armavir. Djoega paseokan-paseokan Roemania yang bertempoe dipasir sebelah Timoor dari Laoetan Azov, kemarin telah mendoedoeki kota Veisk.

Penindjauan disemenandjoeng Krim

Berlin, 10 Agoestoos (Domei):
Diterima kabar, bahwa Letnan-Djenderal Hiroshi Oshima, Doeta Nippon di Berlin beserta 3 anggotanja kedoeaannja dan wakil dari Menteri Oeroesan Loer Negeri sekarang mengadakan perjoanan penindjauan di medan perang Senenandjoeng Krim.

Tapal-batas Toerki-Siria ditoeoep

Vichy, 7 Agoestoos (Domei):
Menoeroet berita "Havas", tapal-batas Toerki/Siria telah ditoeoep.

Berita itoe tidak menerangkan bagian tapal-batas mana yang ditoeoep.

Oendang² No. 29

Tentang mengganti beberapa nama Syoeoe

Hanja satoe pasal sadja. Moelal dari sekarang nama-nama Syoeoe jarg dibawah ini diganti sebagai berikoet:

Bantam Syoeoe diganti mendjadi Banten Syoeoe.

Buitenzorg Syoeoe diganti mendjadi Bogor Syoeoe.

Prianger Syoeoe diganti mendjadi Priangan Syoeoe.

Cheribon Syoeoe diganti mendjadi Tjirebon Syoeoe.

Oendang-oendang ini moelal berlaku pada tanggal 8, boelan 8, tahoen Syoowa 17 (2602).

Batavia, tanggal 11, boelan 8, tahoen Syoowa 17, (2602).

PANGLIMA BESAR BALATENTARA DAI NIPPON

Komite partai Kongres India

Berapat di Bombay.

Lissabon, 7 Agoestoos (Domei):

Dicartakan dari Bombay:

Dalam pedato pemboekaan dari rapat Komite Partai Kongres India, Maulana Abdoel Kalam Azad, ketoea Partai Kongres India antaranja berkata:

"Kemerdekaan India baroes dengan segera diperkenankan. Kami ta' soeka menanti perdjandjaja lagi. Kaom Sekoetoe berkata, bahwa bila India merdeka sekarang djoega, perdoean pertakuan negeri akan mendjadi piknyang djoelannya. Tetapi pengoesan ini hanya isapan djempol dari Sekoetoe. Cripps berkata, bila India dimerd-kan, India akan mengoesai kesekoeran-kesekoeran yang hebat. Pandirian Cripps itoe soenggoeh ta' mempoenjai alasan sedikitpoen djoega. Poetoesan yang diambil oleh Partai Kongres India ialah meminta, soepaja Inggris harus menjerahkan Pemerintahannja negeri pada rakjat India sendiri. Bila permintaan ini diperkenankan, India akan mengadakan perdjandjaja perdamaian dengan negeri-negeri yang soeka bersahabat dengan bangsa India, dan menangkis serangan negeri-negeri yang menjtoha oentoek mendjadjah negeri ini.

Dalam rapat ini sekahe pemimpin-pemimpin India hadir, tertoeoedjoega Mahatma Gandhi. Lebih dari 1000 anggota Partai Kongres toeroet hadir dalam Permoesjajaran yang loesa itoe.

Setelah Maulana Azad membisai pidato pemboekaan rapat, kemoesian Gandhi angkat bitjara. Ditengah-tengah tepoekan-tangan yang amat riok, Gandhi menegaskan, bahwa permintaan kemerdekaan India semantjasa ditolak oleh Inggris. Pada ketika ini kita bersama-sama berdoeng dengan seia dan sekahe oentoek melaksanakan dengan segera tjara tjata kemerdekaan negeri kita.

Dengan tidak memboeang-bocang waktu, kemoesian Pandit Djawaharlal Nehroe berdiri sambil membantjarkan poetoesan komite, singkatnja:

"Meminta dengan segera, soepaja pemerintah Inggris mengoeoerkan diri dari India." Poetoesan yang penting ini dibantjarkan, setelah Bhula Bhai Desai dan Walla Bhai Djhaveri Bhal Patel, kedoea-doeanja anggotanja dari Komite Partai Kongres India, selesai berpidato.

Sekalipoen rapat ini akan diteroekan pada esok harinja, penindjau-penindjau di Bombay menerangkan, bahwa poetoesan rapat telah diterima dengan soera boelat oleh sekahe wakil-wakil pergoeran rakjat India.

Pemerintah Inggris dengan perantaraan perkoempoelan yang lain, sebagai Moslem League, National Liberal League, Radical Democratic League dan Hindoe Mahasabha, beroesaha oentoek mempoengroehi rapat, tetapi tertjato sekahe, bahwa poetoesan komite Partai Kongres India itoe berdjalan dengan tertib dan beres.

(Berita ini datang seloem. Mahatma Gandhi, Djawaharlal Nehroe dan Abdoel Kalam Azad ditangkap. — Red.)

Beberapa djoeroe terbang Australia

Ditangkap oleh orang Nippon.

Pangkalan Angkatan Laoet Nippon, 6 Agoestoos (Domei):

Diwartakan bahwa 11 opsir dan serdadoe Australia dapat ditangkap, antaranja seorang Letnan-Kolonel dan Kapten Angkatan Oedara oleh anak boeah kapal menjtjari moetiara.

Penangkapan itoe terdjadi ketika tentara Angkatan Laoet Nippon bertempoe dipoela Amboina.

India Berontak!

Djoega Opsir² India mengikoet Gandhi

Bentrok-bentrok antara Polisi dan Rakjat India

Lissabon, 10 Agoestoos (Domei):
Kabar yang baroe-baroe diterima dari Bombay:
Sekaljan dines bus dan tram di kota Bombay, tidak melakoekkan kewadjabannja, sedangkan peroesahaan-peroesahaan laoe-lintas yang lain digagali dan diperhentikan oleh rakjat. Peladjar-peladjar dari berbagai-bagai sekolah tinggi tidak soeka mengoeoedjoengi sekolahnja. Arak-arakan teroes meroes membandjiri djalandjalanan, 150 orang ditangkap dan 10 orang telah binasa djiwanja.

18 Paberik dari berbagai-bagai peroesahaan menghentikan pekerdjaannja.

Perdagangan kelihatan amat sepi. Polisi meronda tempat-tempat, dimana kekatjauan telah terdjadi, sedangkan bankjak dari mereka ditempatkan oentoek mendjaga tangsi-tangsi dan bangoenan-bangoenan militer. Pagi hari ini di Dadar (bagian dari kota) polisi melepaskan tembakan-tembakan pada segerombolan rakjat yang mengadarkan arak-arakan dan ta' soeka mengikoeti perintahnja yang berwadjab. Serdadoe Inggris djoega menadatkan ronda pada tempat-tempat yang telah terdjadi kekatjauan. Rakjat membakar gedoeng-gedoeng simpanan makanan di daerah Kalbadewi dan menghentikan kereta-api yang mengkoet bahan-bahan makanan ke Dadar. Doea boeah kereta-api diperhentikan dengan tarikan noodrem.

Sementara itoe Dr. Shoemei Okawa, ahli politik yang terkenal, menerangkan:

"Djika seandainja Mahatma Gandhi sampai pada adnjnja dalam pendjara, moengkin sekahe bangsa India akan berontak menoeoet kemerdekaannja, dimoelal dari tempat wafatnja Pemimpinnja.

Kebersaran Gandhi tidak terletak pada filsafatnja yang selaras dengan agama Hindoe, ataupun pada penghidoeannja yang sederhana itoe, akan tetapi kekoetannja mempersatoekan bangsanja".

India Berontak

Zurich, 10 Agoestoos (Domei):

S.k. "Tribune de Lausanne" dalam toelisan yang berkepala: "Pemberontakan di India", antaranja menerangkan:

Karena tindakan pemerintah Inggris di India yang tidak senonoh itoe, rakjat India bangkit berontak terhadap padanja. Kini kekoesian Inggris akan memoei maet. Dalam sependjang sedjarah Inggris, bangsa Inggris beloem pernah mengheboerkan zaman yang amat soekar sebagai sekarang.

Selain dari itoe dari London diterima kabar, bahwa anggotaa-anggota dari Partai Kaom Boeroeh merasa tidak senang oleh karena pemerintah tidak dapat menyelesaikan soal-soal yang berhoebangan dengan rakjat India. S.k. "Daily Herald", kepoenjaan Partai Kaom Boeroeh meminta soepaja parlemen haroes dengan segera menyelesaikan kesekoeran-kesekoeran di India itoe.

Djoega Opsir India menoeoet Gandhi

Lissabon, 9 Agoestoos (Domei):

Diwartakan dari Bombay, bahwa penangkapan yang baroe dilakoekkan oleh Pemerintah Inggris termasuk djoega 250 opsir-opsir India dekat Bombay. Diantara mereka termasuk djoega Presiden "United Legislative Assembly" (Madjelis Perwakilank Rakjat) dan 200 pengikoet-pengikoet Gandhi.

Dalam pemberontakan di Bombay, 2 orang polisi dan 5 orang pemberontak telah binasa, sedangkan 45 polisi dan 102 orang lainnya mendapat loeka-loeka.

Polisi memakai gas air mata dalam bom-bom ketjil dan memboekkan bedil oentoek menjtjari-bentarkan kaom pemberontak.

Doea goedang beras Pemerintah telah dirampok.

Pada sementara itoe menoeoet berita dari Reuter, berhoebong dengan tersiarnja warta bahwa Pemerintah Inggris telah melakoekkan penangkapan besar-besaran termasuk djoega pemimpin-pemimpin Partai Kongres, diantaranya Gandhi, Nehroe dan Azad, djoega diseloeroeh India akan timboel pemberontakan yang hebat.

Moslim League beloem menentoeikan sikap

Lissabon, 9 Agoestoos (Domei):

Dari Bombay diberitakan bahwa Moehammad Djinnah, Presiden Moslim League, mengandjoerkan kepada kaom Moslimin, djoengan menjtamperkan tangan dalam gerakan Kongres India, seloem Komite Pekoerdja dari Moslim League menentoeikan sikapnja pada tanggal 10 Agoestoos j.a.d.

Barisan Bekerджа Menggemblerg Semangat Pemoeda

Oleh: Soekardjo Wirjopranoto

(Habisi)

Pengalaman tersebut baiklah sekarang digunakan untuk tji-tja membesarkan pemoeda dengan memaknai rentjana yang sesuai dengan penerangan dijan.

Didalam onderdistrick Tjideroek tersebut dalam mana terbagong 12 desa yang tji-tja diwanja koerang lebih 43.000 ada sateo tempat yang bisa didiami oleh pemoeda-pemoeda sebagai Werk-en Leerkamp...

Oesaha oentek mendirikan tempat bekerja dan belajar ini sebaiknya disokong oleh 13 desa tadi, yang terbagong dalam sateo onderdistrick. Sebagai misal begini:

Sateo-sateo desa mengirim 7 atau 8 pemoeda yang beremoer 18 tahun yang ditempatkan didalam Werk dan Leerkamp...

Desa-desu tadi perloe sekali dengan rapat-rapat dihoeloenkan dengan penerangan tersebut, agar seopta orang-orangnya didalam desa hoeloenkan dan onderdistrick oemoemnya mempunyai perasaan dan kelekakan, bahwa Werk dan Leerkamp itoe memang kepekaan mereka sendiri...

Sekarang saja akan oerakin sedikit tentang apa yang harus dikerjakan oleh pemoeda-pemoeda didalam Werk-en Leerkamp itoe seaharini.

1. Meningkatkan tingkat pertemanan dengan bantuan dari Dares Pertanian, jaitoe dengan djan nasehat-nasehat udjant landbouwconsulent. Pertemanan ini diketok kemoesinan...

2. Memberi pelajaran membantja dan moedis dengan alat boeke hoeropian - pemberantasan boeta hoeroot yang telah dicitrakan oleh Provinsi Djawa Timoer...

3. Mengembangkan latihan olah raga, pener latihan berkarya dengan mengumpul. Dalam hal ini kita bisa ambil tjuto dari Seinen Koerrenja di Badara Tjina Meester-Cornelia...

4. Mengembangkan tempat-tempat itoe tidak kosong, maka kita bisa menjentri lain tempat, misalnya di Poentjak, Leungin, Kuloerang, Tawangma-gooe, Sarangan, Tosari, Batoe, Trete d.l.l. Distoe terdapat banjak roemah-roemah kosong dan tidak dipelihara...

5. Mengembangkan tempat-tempat itoe tidak kosong, maka kita bisa menjentri lain tempat, misalnya di Poentjak, Leungin, Kuloerang, Tawangma-gooe, Sarangan, Tosari, Batoe, Trete d.l.l. Distoe terdapat banjak roemah-roemah kosong dan tidak dipelihara...

6. Mengembangkan tempat-tempat itoe tidak kosong, maka kita bisa menjentri lain tempat, misalnya di Poentjak, Leungin, Kuloerang, Tawangma-gooe, Sarangan, Tosari, Batoe, Trete d.l.l. Distoe terdapat banjak roemah-roemah kosong dan tidak dipelihara...

7. Mengembangkan tempat-tempat itoe tidak kosong, maka kita bisa menjentri lain tempat, misalnya di Poentjak, Leungin, Kuloerang, Tawangma-gooe, Sarangan, Tosari, Batoe, Trete d.l.l. Distoe terdapat banjak roemah-roemah kosong dan tidak dipelihara...

8. Mengembangkan tempat-tempat itoe tidak kosong, maka kita bisa menjentri lain tempat, misalnya di Poentjak, Leungin, Kuloerang, Tawangma-gooe, Sarangan, Tosari, Batoe, Trete d.l.l. Distoe terdapat banjak roemah-roemah kosong dan tidak dipelihara...

9. Mengembangkan tempat-tempat itoe tidak kosong, maka kita bisa menjentri lain tempat, misalnya di Poentjak, Leungin, Kuloerang, Tawangma-gooe, Sarangan, Tosari, Batoe, Trete d.l.l. Distoe terdapat banjak roemah-roemah kosong dan tidak dipelihara...

10. Mengembangkan tempat-tempat itoe tidak kosong, maka kita bisa menjentri lain tempat, misalnya di Poentjak, Leungin, Kuloerang, Tawangma-gooe, Sarangan, Tosari, Batoe, Trete d.l.l. Distoe terdapat banjak roemah-roemah kosong dan tidak dipelihara...

11. Mengembangkan tempat-tempat itoe tidak kosong, maka kita bisa menjentri lain tempat, misalnya di Poentjak, Leungin, Kuloerang, Tawangma-gooe, Sarangan, Tosari, Batoe, Trete d.l.l. Distoe terdapat banjak roemah-roemah kosong dan tidak dipelihara...

12. Mengembangkan tempat-tempat itoe tidak kosong, maka kita bisa menjentri lain tempat, misalnya di Poentjak, Leungin, Kuloerang, Tawangma-gooe, Sarangan, Tosari, Batoe, Trete d.l.l. Distoe terdapat banjak roemah-roemah kosong dan tidak dipelihara...

13. Mengembangkan tempat-tempat itoe tidak kosong, maka kita bisa menjentri lain tempat, misalnya di Poentjak, Leungin, Kuloerang, Tawangma-gooe, Sarangan, Tosari, Batoe, Trete d.l.l. Distoe terdapat banjak roemah-roemah kosong dan tidak dipelihara...

14. Mengembangkan tempat-tempat itoe tidak kosong, maka kita bisa menjentri lain tempat, misalnya di Poentjak, Leungin, Kuloerang, Tawangma-gooe, Sarangan, Tosari, Batoe, Trete d.l.l. Distoe terdapat banjak roemah-roemah kosong dan tidak dipelihara...

15. Mengembangkan tempat-tempat itoe tidak kosong, maka kita bisa menjentri lain tempat, misalnya di Poentjak, Leungin, Kuloerang, Tawangma-gooe, Sarangan, Tosari, Batoe, Trete d.l.l. Distoe terdapat banjak roemah-roemah kosong dan tidak dipelihara...

16. Mengembangkan tempat-tempat itoe tidak kosong, maka kita bisa menjentri lain tempat, misalnya di Poentjak, Leungin, Kuloerang, Tawangma-gooe, Sarangan, Tosari, Batoe, Trete d.l.l. Distoe terdapat banjak roemah-roemah kosong dan tidak dipelihara...

17. Mengembangkan tempat-tempat itoe tidak kosong, maka kita bisa menjentri lain tempat, misalnya di Poentjak, Leungin, Kuloerang, Tawangma-gooe, Sarangan, Tosari, Batoe, Trete d.l.l. Distoe terdapat banjak roemah-roemah kosong dan tidak dipelihara...

18. Mengembangkan tempat-tempat itoe tidak kosong, maka kita bisa menjentri lain tempat, misalnya di Poentjak, Leungin, Kuloerang, Tawangma-gooe, Sarangan, Tosari, Batoe, Trete d.l.l. Distoe terdapat banjak roemah-roemah kosong dan tidak dipelihara...

19. Mengembangkan tempat-tempat itoe tidak kosong, maka kita bisa menjentri lain tempat, misalnya di Poentjak, Leungin, Kuloerang, Tawangma-gooe, Sarangan, Tosari, Batoe, Trete d.l.l. Distoe terdapat banjak roemah-roemah kosong dan tidak dipelihara...

Bahasa Indonesia Pasoekan "Barisan Pemoeda Asia-Raya"

Perantaraan dalam didikan.

Alat yang terpenting dalam pendidikan ialah bahasa. Betapapoen tingginya tji-tja menggembleng djiwa anak mendoeje kemoesnaan lahir dan bathin, djiaka soal bahasa diabaikan...

Mengoetamakan bahasa Indonesia didalam pendidikan tidak berarti kesempatan pandangan oentek menjelmoet - mendoejei anak-anak kita dari segala keadaan dan kejadian diluar lingkungan tanah air kita.

Hendaknja djoega dalam doea pendidikan dilalui garis-garis jid-diteotokan oleh chodrat alam, jaitoe anak dibiasakan mempergoeakan bahasa Indoenja sendiri, meningkat pada bahasa bungsangja dan kemoesnan pada bahasa doenia oemoemnja.

Demikian poela rasanja berbak kemoesnan Dai Nippon menjapo bersih kehendak - kehendak bangsa Barat oentek menamni benih yang menjalhi pada chodrat alam tadi...

Sebagaimana saja telah oerakin diketok, soal oentek biasa Werk-en Leerkamp yang akan besar tadi, bisa kita perloe dari seimbangan sekalian desa dan orang-orang yang manpoe.

Akan tetapi dalam oesaha ini se-baliknja djoega Pemeritan toerok menabotok sebab didalam hakekatnja soal pemoeda itoe ialah soal negara. Dalam hal ini besarnya pengharapan kami, bahwa Pemeritan akan membantja dengan sekoet-koetinja.

Agar seopta dilalan-djalannya lebih moedis, maka baik djoega saja kemoesnan tempat-tempat jid-diteotokan dengan seopta-keopta-nya oentek menjajutkan pekerjaan yang sederhana dan besar artinya itoe, ialah misalnyja di kolonisasi-ko-lonisasi doelo, seperti: Bute-ko-lo-nisasi didekat Banjoewangi, Koperasi Pertanian Pidji Ombih di Blitar dan Peroesahan Pertanian "Soekam-djoe" di Bandung; warkkemp Poer-wodadi (Lawang), Oengaran, Malang dan Klampok (Banjoemas).

Ditempat tersebut telah ada roemah-roemah dan tanah-tanah yang soedian tersedia, dan saja kira pada waktoe ini tidak dipelihara. Harap saudara-saudara memeriksanya.

Dan seandainya tempat-tempat itoe tidak kosong, maka kita bisa menjentri lain tempat, misalnya di Poentjak, Leungin, Kuloerang, Tawangma-gooe, Sarangan, Tosari, Batoe, Trete d.l.l. Distoe terdapat banjak roemah-roemah kosong dan tidak dipelihara...

Kemoesnan oesaha ini selainnja poe-da-pemoeda kita memperoleh ke-moesnan dalam soal pertanian, pengetahuan dan olah-raga, djoega akan mendoejeikan rasa disiplin dan rasa persaudaraan dan pers-toean antara pemoeda dengan pemoeda. Poen antara sateo dan lain golong-an dalam masjarakat, misalnyja antara B.B. dan Pergerakan akan ber-kembang bekerja bersama-sama.

Djiika dalam tiap-tiap onderdistrick bisa didirikan sateo Werk-en Leerkamp maka dipoelau Djawa dan Madoera yang mempunyai 1.386 onderdistrick akan terdapat 1.386 warkkemp. Dalam sateo-sateoinja warkkemp ada 100 pemoeda. Djadi sebaliknja kita akan mendapat 138.600 pemoeda yang soengroeh-soengroeh akan menjadi pachtawan, jaitoe pembela bangsa dan negara.

Sekianlah oerakin saja terhadap kepada soal barisan pemoeda (arbeidsdienst) oentek barisan pemoeda Asia Raya. Saja sendiri sekarang sedang beroesaha oentek mengerdjakan tji-tja-tjita tersebut. Pada waktoe sekarang ini, boekalih laji wak-toe theorie, melainkan praktiek.

Kota dan sekitarnya

Di Keboen Binatang (Ueno) di Tokio telah lahir seekor Sjifraj betina. Seoengroehnja Keboen Binatang itoe menjadi keboen dan sebagai Sjjoera bagi anak. Apabila ada anak hewan jg. lahir di Keboen Binatang itoe, anak-anak berloemba-loemba menjentri nama oentek hewan yang bahore mendafatarkan radionja, dan antara mereka itoe telah ada yang ditoeotok, diperingatkan kepada semoera orang yang berkepentingan, seopta radio-radionja dengan lekas minta dilak dan diseleng, seopta djiangan terdadi hal yang tidak di-lingini pada yang mempoenjai radio.

Table with 3 columns: Nomor Pasoekan, Bakagian (tempat), Djoemlah anggota-pasoekan. Lists various locations like Petodjo Timoer, S. Besar, Djem, T. Abang Barat, etc.

Djoemlah 1942 orang (Seriho enan rates empat poeloh doea). Penerimaan anggota masih "djalan-teroes". Lagi dioesahkan.

Perdjalan Bis di Djakarta

Telah dimoedi tgl. 10 boelan 8

Tentang otobis didalam kota Djakarta oentek oemoem, yang didinkan atau diboeko kembali atas oesahanja Balatantara Dai Nippon moedi hari kemari tanggal 10 Agoestoes, perdjalanannya mendoerot pemberi tahoesan "Seboe Rikoeko Koekoek" adalah sebagai berikut:

Waktoenja moedi dan habisnja perdjalan. Per djalan: A. Kramat-Mentengpoelo moedi djam 7.00-7.20, habis djam 19.40-20.00. B. Harmonie-Manggarai moedi djam 6.56-7.21, habis djam 19.36-20.01.

C. Harmonie-Tanahabag moedi djam 7.00-7.20, habis djam 19.40-20.00. D. Harmonie-Mentengpoelo moedi djam 7.00-7.20, habis djam 19.40-20.00.

E. Harmonie-Manggarai moedi djam 7.00-7.20, habis djam 19.40-20.00. F. Harmonie-Tanahabag moedi djam 7.00-7.20, habis djam 19.40-20.00.

G. Harmonie-Mentengpoelo moedi djam 7.00-7.20, habis djam 19.40-20.00. H. Harmonie-Manggarai moedi djam 7.00-7.20, habis djam 19.40-20.00.

I. Harmonie-Tanahabag moedi djam 7.00-7.20, habis djam 19.40-20.00. J. Harmonie-Mentengpoelo moedi djam 7.00-7.20, habis djam 19.40-20.00.

K. Harmonie-Manggarai moedi djam 7.00-7.20, habis djam 19.40-20.00. L. Harmonie-Tanahabag moedi djam 7.00-7.20, habis djam 19.40-20.00.

M. Harmonie-Mentengpoelo moedi djam 7.00-7.20, habis djam 19.40-20.00. N. Harmonie-Manggarai moedi djam 7.00-7.20, habis djam 19.40-20.00.

O. Harmonie-Tanahabag moedi djam 7.00-7.20, habis djam 19.40-20.00. P. Harmonie-Mentengpoelo moedi djam 7.00-7.20, habis djam 19.40-20.00.

Q. Harmonie-Manggarai moedi djam 7.00-7.20, habis djam 19.40-20.00. R. Harmonie-Tanahabag moedi djam 7.00-7.20, habis djam 19.40-20.00.

S. Harmonie-Mentengpoelo moedi djam 7.00-7.20, habis djam 19.40-20.00. T. Harmonie-Manggarai moedi djam 7.00-7.20, habis djam 19.40-20.00.

U. Harmonie-Tanahabag moedi djam 7.00-7.20, habis djam 19.40-20.00. V. Harmonie-Mentengpoelo moedi djam 7.00-7.20, habis djam 19.40-20.00.

W. Harmonie-Manggarai moedi djam 7.00-7.20, habis djam 19.40-20.00. X. Harmonie-Tanahabag moedi djam 7.00-7.20, habis djam 19.40-20.00.

JAESJIO Nanpoo sjoowa no oeta

(1) JAESJIO NO TOOTSOE WADATSOEMI AMATERASOE KAMI NO KOENI JORI OMIKOTO KASIKOMI MATSOERI MIKOEKA NO HOENE O SOESOEMETE HARAKARA TO KOKO NI TSOEJOERI

(2) HI NO MOTO WA ADJMA NO HIKARI SOEMERAGI NO OOMHIKARI O ORGAMEROE TAMIKOEKA WAREKA MINAMI NO JASJI NO SJIMA JORI MAKOTO OBA TJIKAI MATSOERAN

(3) JAESJIO JA SATJI NO KAJOIDJI NAMI JOSETE WAKOEKA TJIKARA NO ATARAJIKI OENABARA-BITO ZO OONAROE ADJJA O OKOSOE MIKOEKA NI HOEROE TATABAJA.

Nota: Lague ini kami moet lagi, berhoehoeng garis no. 2 mendapat perobahan. Jang teroelis diatas itoe, adalah jang betoel.

Keloear Kota Bersama Poetjoeq Pimpinan Pergerakan "Tiga A"

Pada hari Minggu jil. Poetjoeq Pimpinan Pergerakan "Tiga A" telah mendoeje Serang. Makoednja melantik persiapan tjabang dari Pergerakan itoe.

Bagaimana kokoh - tegoehnja iman pendoeioek disana ketika bangsa Barat hendak menjadi-kan bangsa di kepeulauan ini teroes meroes sebagai anak-djhanja, dapat dioektikan per-djoengan bathin mereka lakoek dengan didapatnja alim-oolama jang besar djoembahnja.

Oleh karena itoe tidak heran, djika Kedatangan Poetjoeq Pimpinan mendapat sambutan jang membesarkan hati. Karena mereka insaf dengan sinar "Tiga A" rasanja dapalah tiap langkah-oesahanja ditjotjokkan dengan aliran baroe.

Aliran jang akan membawa tarah air kepada kemakoesnan bersama dan kesentoesan. Setibnja rombongan dari Djakarta berkeampolung wakli rajat dari berbagai golongan di pendopo Kaboepatan. Setelah sekoed menjalihkan laleh, lale bersama-samaja padoeka R.A.A. Hilman Djajadinigrat, Kentjo ditempat itoe, kita mendoeje tempat berpapat di gedoeng Zending-aloen-aloen Barat. Dimoekja pitoe masoek dengan sigap dan tegaknja telah menanti Barisan Pemoeda jang meroepakan Barisan Keibor-matan. Terlehi doelo telah tiba direoengan itoe Kolonel H o r i e, pembesar didekat Serang bersama toean Yamato sebagai djoe-roe bahasanja.

Sementara itoe tidak berhenti-hentija rajat mendoeje tempat berpapat, dimana dipasang pengeras soeara, agar seopta mereka sekalian dengan tegas terang mengkoeti penerangan dan keterangan jang diberikan.

Demikianlah toean Haroen seainko ketoea rapat setelah berpoe-ka katanja, lale mempersilahkan Kolonel Horie menjatakan beberapa patah kata berhoehoeng dengan berdirinja tjabang "Tiga A" di kota itoe. Dari sari pembi-tjaranja dapat dijatakan setoedjoeja beliau dengan pendirian jang mendoeje kebalkan, teroetama oentek ketertiban dan perdam-iaman negeri.

Djoega Kentjo sebagai kepala-rajat menaroh minat jang besar akan berbarisanja bendera "Tiga A" di Serang-Ken. Sebeloem Poetjoeq Pimpinan, terlehi doelo kepada toean K a r t o s o e d a r m o, sebagai wakli Persiapan Oemmat Islam di Djakarta, dipersilahkan mengoe-ralkan sedikit tentang pentingnja oemmat Islam bersatoe.

Kemoesnan dari pada itoe Poetjoeq Pimpinan, jaitoe Mr. S a m s o e d i n mendapat giliran oentek mengas-negaskan asal dan maksioed berdirinja Pergerakan "Tiga A". Pada poeioet pembi-tjaranja dikemoekakan pengharapan jang ta ternilai besarnya terhadap tega-poeda. Segala pembi-tjaran mendapat sambutan jang menggirangkan dan memoeskan.

Ternjata beberapa pembi-tjaranja jang meroepakan wakli dari hadi-rin, dan antaranja dari Paunde-ling dan Rangkasbetoeng, sama-sama menjatakan ketoeloesan dan kelehasanja oentek menjokong tjita-tjita bersama itoe.

Schabis pertemoen, lale para pembesar, opsir-opsir, dari Poetjoeq Pimpinan, oetoesan dan lain-lainnja mendoeje roemah toean R. A b u l l a h, Ketoea Dewan Penasehat. Makoednja beramah-tamah dengan poela mengada-kan djameoan siang hari.

Demikianlah dengan mening-galkan bibit tjabang "Tiga A", dan bersama pengharapan dapatinja itoe bertoemboh dengan soeboer, Poetjoeq Pimpinan pada waktoe sorenja telah tiba kembali di Djakarta.

Sambil Lale Minta jawaban oemoem

O DJI CLOETH seodah agak lama menjadi pendjaga podjok. Kira2 hampir sepeleoh tahoen, Ada jang menjamakan kedoeoekkan Odji hanja sebagai hadoet kemidi. Ada jang pandang Odji sebagai pahawan. Meskipoen hanja pahawan jang bersedjata tangkai poea.

Banjak jang ingin Cloeth lekas-iekas terdoen di noraks, Teroesama mendoeje jang seodah pernah merasa kedjawi atau keboehot ramboet koeminsja oleh Cloeth. Tetapi ada poela jang ingin seopta seopta Cloeth besik moedi ke sjoera.

Malah ada jang ingin mengintil toerok bersama-sama dengan dia. Menang pendaptan orang tending Odji tentoe sadja mtjian-mtjian. Dan Odji tidak tahoe mana jang lebih banjak jang soeka atau jang bentji.

Sekarang ada kemoesnjan boent mendoeje sadja sama sekali panggoeng toemli sambil laloe di podjok. Meskipoen tempatinja seodah kedjopi di podjok, tetapi berhoehoeng dengan sangat sempitnja roeangan koran, maka tiap-penghematan tempat tentoe bisa mengoetioengkan jang lain2.

Sekarang hanja tergantung pada sobat atau pembatja Cloeth. Kalau mereka memang masih ingin melibat Odji menari di panggoengnja atau mengerdikan sioelannya, dan menjatakan keinginan-ja itoe kepada lang Win boleh djadi Odji masih diberi tempat di-podjok, dibelakang atau entah dimanaja. Tetapi kalau para sobat dan handai taulan memang seodah djembe, merasa lesse dan pandang obrolan Cloeth tidak perloe, tentoe sadja Odji nanti dapat perlop pandjag dari kang Win, dan boleh ceroes sadja keboen djamboe, atau menjuri-tjuri koetoe. Boekak lagi koetoe-koetoe masjarakat tetapi koetoe-koetoe seengroeh.

Maka dalam seminggu ini Odji menanti jawaban sekalian handai taulan, sanak saudara, sahabat atau moesoh, poetera ataupun poeteri, jang paksi koemis atau berelending majang, apakah kemidi sambil laloe dipangoeng podjok masih perloe atau seodah tidak lakoe.

Barangkali seopteok kartoe pos tjoeokoe boeat kasih tahoe. Kalau oemoem bilang seopta ditoeot sadja, Cloeth tentoe lekas-lekas goeleng tikar dan paman Kisoet berniat lekas-lekas tjari sadja lagi... mertoek baroe.

ODJI CLOETH.

Berita Redaksi

Berhoehoeng dengan sangat sempitnja roeangan soerat kabar kita maka para pembantoe diharap dengan sangat seopta mengerhatikan lagi permintaan kita oentek moedi pakaerban-pekabar ban seingkat-tingkatnja sadja. Orang bisa moedi pandjag lebar dengan tidak ada insija sama sekali, poen bisa djoega hanja moedi beberapa kalimat, tetapi tjoeokoe djelas apa jang hendak diterangkanja. Haraplah seloem moedi setjara penting ringkas, pendek tetapi djelas.

Karangan-karangan jang kita telah minta ditoeisnja oleh penjoembang - penjoembang tetap (medewerker), diharap paling pandjag hanja dees kolom tjitak atau doea folio tik-tikan.

Kesebelasan Persidja Jang akan berangkat ke Mataram dan Solo. Setelah dilakoekan pemilihan dengan tjara mengadakan pertandingan Bon A dan B tempo hari, maka kini Pengoesor Persidja mengambik ketetapan oentek memilih kesebelasan sebagai tertara dibawah ini oentek dikirim ke Mataram dan Solo.

Table with 3 columns: Nama, Tempat, and other details. Lists members like Machmoel (Bata), Soel Tjiong (Bata), etc.

Sebagai pengganti: Huilsean (Bintang Timor), Tjong Lip (Chung Hwa), Baue (Bata), Soerapto (Gaweda), Pattiwai (Bintang Timoer, Lamoh (Bata), Titalpta (Bintang Timoer).

Sebagai pemimpin kesebelasan itoe ditoeidjoek Meodjtjah. Lebih landjoet dapat diterangkan, bahwa rombongan dari Djakarta itoe berangkat besok hari Kemis jang 8 pagi dari stasien Djatinagara.

Sekolah2 jang telah diboeka

Table with 4 columns: Nama Sekolah, Keponcoan, Kepejoenja, and other details. Lists schools like A. 1. Sekolah Pertama, B. 2. Sekolah Rajat, etc.

Keboedajaan

Adjaran Boeddha dan Seni India

Dari: "The Ideals of the East" karangau Kakoezo Okakoera, diterjemahkan oleh Darmavidjaja

(Habes)

Pendapatan ini dikumpulkan oleh okiran-okiran ditembok Asoka dan disioeloh kita dapat memperkirakan bahwa pada jang dikatakan orang-kesenian Joenani, Keradjan Bactria di Afghanistan tidak pernah menjadi perkampungan biasa...

Tinggkat ke dua dari kemadjoean adjaran Boeddha kemadjoenja di Tiongkok dan Nippon akan kita djoempai dalam zaman Nara...

Kesenian zaman Boeddha jang ke dua ini dapat dilihat dengan amat nyata pada rambur-kambar ditembok di Ajanta, dan pada okiran-digerongkang Ellora, jaitoe bekas-bekas kesenian India jang gilang-geliat jang masih ketinggalan...

Dalam zaman sesudah Asoka kita dapat di India kesenian itoe memerdekan diri dari tjorakja jang moela-moela kepada bentoek-bentoek jang lebih banyak lagi...

Peninggalan-peringgalan (petilasan-petilasan) dari Matheora dan Gandhara serta teroret didalam pergerakan oemom ini, karena Kanisika dan Gaita waktoe memasokkan pengaruh sifat-sifat Mongolia...

Indonesia

Perhoeboengan Autobus di Poelau Djawa

Selsai akhir boelan ini. Djakarta, 7 Agoestoes (Domei): Diterima kabar, bahwa sekalian dines autobus di Djakarta akan diloeke kembali pada tanggal 10 Agoestoes...

Sekalian perhoeboengan bus di poelau Djawa akan selsai pada akhir boelan ini. Bus-bus itoe ditjet dengan warna jang amat menarik...

Mataram

PEROESAHAN OBATAN

Sedari doeloe memang peroesahan obatan Djawa disini, soedah ada. Seperti jang soedah nampak besar ialah Bok Basjar, Tjampoer Sari dll-nja.

Belakangan ini berbetoean djoega dengan soeljtnja memperoleh obat dari dokter, maka doeloe obatan-obatan Djawa mendapat tempat jang istimewa.

Dalam beberapa hal, telah berhasi poela memboeat obat jang tidak kalah lujnja dengan obat jang diperboeat dipabrik, sepertija Aspirin. Disini poela soedah ada jang sanggoep memboeatnja.

Balsem djoega dioesahan orang, dan selandjoera beberapa matjam obat lagi jang kemadjoerannja dapat dioedji. („Domei“).

Bandoeng

Pengoemoeman tentang pembagian barang

Didalam daerah Djawa-Barat. Diberi tahoekan kepada sekalian, bahwa:

I. Pembagian barang-barang dari dalam Negeri boeat sementara waktoe tidak terikat oleh oendang-oendang.

II. Pembagian barang-barang berasal dari loear Negeri akan tetapi haroes mengeroet atoeran-atoeran terseboet dibawah ini:

Oentoeok Importeurs (merek jang telah menerima charter dari Bandoeng Tikoe Seimoehoe, bahwa pembagian barang-barangnja berasal dari loear Negeri, itoe dibawa pimpinan Bandoeng Tikoe Seimoehoe):

A. Boeat barang-barang import terseboet dibawah ini tiap-tiap kali, seloemnja didjoel, haroes minta izin dari Bandoeng Tikoe Seimoehoe (Sanyokoa) mengeroet pasal 7 ayat ke 1 dari oendang-oendang tertanggal 17 Agoestoes 2602:

soesoe dan serboek soesoe, mentega, margarine, lemak dan lemak jg. dapat dimakan, tepung terioet, havermout, sardientjes, sabun, soda, creoline, roepa-roepa tjat, benang, kape, kape, lampoe-lampoe listrik, djefriemen, obat-obat, hotel-hotel, toetoe botol, barang-barang dari celophane, garam (oentoeok obat), diaroem-diaroem, pako, batterij, obat gosok gigi, pisan penjoekeer, semen, keper poeth, keper hitam, tjepit berwarna (Soekamandi), keper tjita, shirting berwarna (polos kasar), shirting tiap-tiap (tjita kasar), pique, gosau, dan lain-lain.

B. Dari barang-barang import: 1. tenoen jang tidak disoeboet didalam pasal A.

2. roepa-roepa kertas, carbon, stenzil, tinta, tiap-tiap boelan moelai boelan Agoestoes 2602 hanya 8% dari persediaan masing-masing importeur boleh didjoel.

C. Dari barang-barang import jang beoem disoeboet didalam A. dan B. dan jang tidak bisa binasa, tiap-tiap boelan, moelai dari boelan Agoestoes 2602, hanya 16% dari persediaan masing-masing importeur boleh didjoel.

D. Dari barang-barang jang beoem di-seboet didalam A. dan B. dan jang bisa binasa, tiap-tiap boelan moelai dari boelan Agoestoes 2602, hanya 25% dari persediaan masing-masing importeur boleh didjoel.

E. Atoeran-atoeran terseboet diatas itoe kalau perloe bisa dioetioelikan atas permintaan importeur atau jang beli kepada Bandoeng Tikoe Seimoehoe (Sanyokoa).

F. Dimana tertoeis Bandoeng Tikoe Seimoehoe (Sanyokoa) didalam pasal A dan E terseboet diatas ini, haroes dibatjakan oentoeok Syoe Tjirebon, Pekalongan dan Banjoemas, Sidoebatoe dari masing-masing Syoe.

Oentoeok orang berdagang (tussehendelaren): Pendjoelan dari barang-barang dagangan berasal dari loear Negeri oleh orang-orang berdagang (merek jang tidak di-angap sebagai importeur) hanya terikat pada pasal 8 dari oendang-oendang tertanggal 17 Agoestoes 2602 jang terboenji:

„Orang-orang berdagang barang-barang terseboet haroes membikin tjatatan bahwa semoea pendjoelan, jang akan disoeboet barangnja dan harga satoe-persatoe, dioemlah harga, nama jang membeli dan alamat jang membeli, tjatatan jang mana haroes ditandatangani oleh jang membeli.

„Sabam minggu jang berdagang haroes mengiriskan daftar dari pendjoelan-pendjoelan itoe kepada Bandoeng Tikoe Seimoehoe, selangka semoea tjatatan terseboet haroes disimpan dengan tjatam dan betoe oleh orang-orang berdagang“.

Pengoemoeman harga barang

Diberi tahoekan kepada sekalian, bahwa:

I. harga barang dari dalam Negeri ditetapkan paling tinggi sebagaimana harga Ichigatsoe 2602.

II. harga barang berasal dari loear Negeri (importwaren) ditetapkan paling tinggi sebagaimana harga Ichigatsoe 2602 dengan potong 20%, ketjoel:

a. beberapa obat dan chemicaen, jang mana akan diterangkan oleh Bandoeng Tikoe Seimoehoe, dikemoedian hari,

b. tjoeke, mentega, sardientjes jang moerah (kasar), tepeong terioet, soesoe dan serboek soesoe, minjao oentoeok mengoreng, tepeong djagoeng (matzena), havermout, garam aloes.

Oentoeok potongan harga barang jang terseboet pada pasal II a dan b ditetapkan 10%.

Bandoeng, 3 Agoestoes 2602. BANDOENG TIKOE SEIMOEHOE. (Sanyokoa).

Padjak perang didaerah Priangan

Menoeroet tjatatan oeng jang akan diterima ada f 10.000.000.

Kantor Padjak di Bandoeng memberi keterangan pada djoeroewarta „Domei“, bahwa pada tanggal 20 boelan jang laloe lebih dari f 10.000.000 kohir jang disebarkan oentoeok keperluan pembajaran padjak perang didaerah Priangan. Pada tanggal 21 Djoel pekerdjaan menerima padjak perang dimoelai. Menoeroet tjatatan Kantor Padjak Bandoeng oeng jang akan diterima dari padjak perang didaerah Priangan k.l. f 10.000.000.

Selanjutnja dikabarkan, bahwa penerimaan oeng padjak perang ditetapkan sampai tanggal 20 September 2602.

PENDJOELAN ROKOK

Telah diadakan pembagian jang teratoer.

Beoem beberapa lama kita telah kabarkan bahwa diantara pendjoel rokok dan fibak poelita di Bandoeng telah diadakan pertemuan jang mengandoe maksod memberi nasihat kepada pendjoel rokok agar menjoeinja rokok itoe djoangan terlole mahal, sedapat moengkin haroes didjoel mengeroet benderol.

Pertemoenan ini boleh dikata sebagai kesoeadian dari penggeroegan atas bandar rokok dibelakang lajar jang bersarang di Gang Doelatip.

Lebih lanjut sekarang kita dapat mengabarkan lagi bahwa oentoeok pendjoelan rokok itoe oleh jang berwadjoib telah diadakan pembagian jang teratoer (distriboesi).

Pendjoel rokok selangka dapat membeli rokok itoe pada 10 tempat jang mereka dari mana mendapat potongan 6% dengan perjanjian bahwa rokok itoe tidak boleh didjoel lebih dari harga jang telah ditetapkan ialah harga benderol. Tempat distriboesi itoe kita teratkan dibawah ini:

- Ong Twa Tin, Gr. Postweg Oost (disingamp Hotel Praenger). The Hin On, Regentweg 25 G. Go Tin, Achter Pasasarstraat, B.O.P., Dalem Kasoenweg 42. Perdihi, Pangoran Soemadangweg 29. Fadjar, Pangoran Soemadangweg 61. Gapi, Gr. Postweg West. Perwiw, Poengkoeweg. Ikadi, Narijanweg. V.C.R.K., oentoeok koperasi K. (tjita), Gang Tje Adja 6 (Tjahaja).

Soerabaia

Pedjabatan Tera

Kepala Kantor Tera di Soerabaja minta dikabarkan: I. Bahwa dalam tahoen 2602 ini sebagaimana biasa semoea oekoeoer takaran, timbangan dan anak timbangan haroes dioelangkan teranja dan barang-barang jang disarkan akan dioeboehi tanda-tera „r“ dalam segi-lima.

II. Bahwa selama boelan Agoestoes Kantor Tera, Heerenstraat 39, akan dioekoe oentoeok melajani para pedagan jang hendak minta tanda tera baroe itoe pada tanggal:

3, 4, 5, 6, 7, 8, 17, 18, 19, 20, 21, 24, 25, 26, 27, 28 dan 29; (hendaknja jang berkepentingan datang sendiri dikantor tera oentoeok minta soerat ketetapan bilamana akan memerikaskan perkakas timbangan);

II. Bahwa selama boelan Agoestoes akan diadakan persidangan-persidangan tera seperti berikoet:

a) Dalam Kaboeupaten Pamekasan, di: Krampon, tanggal 3 (boeat pedagan dalam cenderdistrik Torjoen dan Djrengik).

Sampang, tanggal 4, 5 dan 6 (idem o.d. Kedoengdoeng, Tambelangan dan Rohat).

b) Dalam Kaboeupaten Bangkalan, di: Blega, tanggal 7 dan 8 (idem o.d. Blega, Galis, Komang, Madoeng, dan Sreseh).

Bangkalan, tanggal 10, 11, 12, 13, dan 14 (idem o.d. Bangkalan, Boemih dan Sotjah).

Kwanjar, tanggal 10 dan 11 (idem o.d. Kwanjar, Labang, Tanah Merah dan Tragah).

Klampis, tanggal 12 dan 13 (idem o.d. Arosaha, Boeloeagoeng, Ceger dan Sepoeloe).

Kamal, tanggal 14 (idem o.d. Kamal).

c) Dalam Kaboeupaten Sidoarjo, di: Sidoarjo, tanggal 19, 20, 21 dan 22 (idem o.d. Sidoarjo, Boedoeran dan Tjandi).

Porong, tanggal 24, 25, 26 dan 27 (idem o.d. Porong Tanggoelangi dan Djabon).

Prambon, tanggal 28 dan 29 (idem o.d. Prambon).

MAKLOEMAT

Pembes Balatentara Dai Nippon

Pemoeda-pemoeda lelaki bangsa Indonesia, jang pernah mempoe-njai pengalaman dan pernah belajar didalam tentara akan dikemoepoelkan.

Teristimewaja mereka jang pernah ditempatkan di Barisan Penjaga Oedara, mereka itoe diberi kesempatan terlebih dahoele dan akan dipilhinja.

Peladjaran bahasa Nippon

ニッポンゴノラン dipimpin oleh Ahli Bahasa Nippon LXXXIV

Kitahara Takeo.

(廿七)

アルーパツハ、テキ シュリヨクカン、ドウナカニ アタリ、アルーパツハ、テキ シュリヨクカン、ノ センビニ アタリマシタ。...

(No. 27)

Aroe ipatsoe (1 patsoe) wa, teki sjerjokoe-kan no doonka ni atari, aroe 1 patsoe wa teki sjerjokoe-kan no senbi ni atarimasjita.

Meitjoeu desoe, migoto ni meitjoeu sja ni desoe. Goozen taroe bakoehatsoe no oto ga, oemi no mizeo to tsjiteki, stukoetei no naka made hibite kimasoe.

„Banzai, Banzai!“ Senkoetei ita wa oemoeoer Banzai o sakebi masjita.

Seboeah diantaranya (torpedo jang dipasang itoe) itoe, mengena te, ngah-tengah badan slagship moesoh, seboeah lagi jang lain, mengena boeritan slagship moesoh. Djitoelah, telah djitoe benar-benarlah!

Boeni letoesan jang menderoe-deroe itoe mengemeroet kemari sampai kedalam kapal selam melaloei air laot itoe.

„Banzai, Banzai!“ Dengan ta' sengadja, berseroe (bersorak) Barisan kapal selam itoe.

アル Aroe = Aroe Aroe hito = Orang aroe, Si aroe. Aroe hi = Soeatoe hari. Aroe tokoro = Tempat aroe.

イパツ Ippatsoe (1 patsoe) = Soeatoe letoesan, seboeah letoesan (Oentoeok mengitoe: letoesan meriam, tembakan senampang dll) Ni-hatsoe (2 hatsoe), San-patsoe (3 patsoe), Sji-hatsoe (4 hatsoe).

ドウ Doo = Badan, Toeboeh, djasad, (lichaam).

マンナカ Manaka = Tengah-tengah Doonka = Tengah-tengah toeboeh.

アタロ Ataoe = Kena, Djitoe, Tepat. Tsueki ataoe = Toeboek hito ni tsueki ataoe = Melanda (menoebroek) orang. Tomikoedji ni ataoe = Menang loterij. Anata no soeroe wa atarimasjita = Djoegan toean (telah tepat) Soeroe = Doegan, Sangkaan.

セキ Seaki = Boeritan (Kapal, Perahoe).

メイトウ Meitjoeu = Kedjitoesan, Ketepatan. Meitjoeu sja = Telah djitoe, telah tepat.

ミゴト Migoto = Bagoes, Bagoes sekali (Fraai, mool, bewkwaan, schitterend, bravo). Migoto ni dekita = Telah terboeat dengan bagoes sekali (Soeatoe pekerdjaan).

ゴゼン Goozen = (nama sifat) Menderoe-deroe Goozentaroe = Jang menderoe-deroe (oentoeok menerangkan soera atau boeni jang hebat).

バコハツ Bakoehatsoe = Letoesan, (letoesan, letoesan granat meriam, letoesan bom) = Ontploefing.

オト Oto = Boenji, Soera.

トウシテ Toosjite = Dengan melaloei, dengan perantaraan.

マデ Made = Sampai, Hingga. Soerabaja made joekimasoe = Pergi sampai ke Soerabaja.

ヒビコ Hibikoe = Mengemeroet. Mengemparkan. Hibita (Hibikimasjita) = Telah mengemeroet. Hibikaseroe = Mengemeroetkan. Digemeroetkan. Mengemparkan.

オモワゾ Omowazoe = Dengan tidak sengadja. Dengan ta' ingat.

サケビ Sakebi = Berseroe, Berteriak. Memekik. Sakenda = Telah berseroe. Sakebana = Tidak berseroe. Sakende imasoe = Sedang berteriak. Sakebi nagara = Sambil berteriak.

Perajaan Mi'radj

Pihak kekoesaan negeri kini menghendaki soepaja masjarakat kita dengan setjepat moengkin menjadji tenteram kembali, dengan setjepat moengkin menjadji tjerdas, moelia dan raya.

Soeatoe warta jang soenggoeh mengirangkan!

Islam biata tjapak membawa manoesia pada tingkat ketjerdasan dan koetamaan setinggi-tingginja. Dalam zaman koloni Belanda Oemmat Islam Indonesia belomelah tjapak menjapai tingkat jang demikian itoe oleh karena bermatjam-matjam atoeran dan halangan.

Kini kita menghadapi zaman baroe!

Dai-Nippon memberi kesempatan seloesa-loesanja kepada Oemmat Islam oentoeok mengeroet hieop dan penghideoannja oentoeok menjapai kemamoean dan kerayaan. Dalam pada itoe sjarat jang pada pertanja halnja sangat diperloekkan ialah: „P e r s a t o e n“ Oemmat Islam, jang kini njata soedah diandjoerkan oleh pihak Dai-Nippon sendiri.

Bagaimanakah bentoek dan soeoesan badan persatoean itoe dalam garisan besarnja?

Rentjana dalam hal ini oleh Poesat Pimpinan kita akan dipertoeokkan dalam pertemoenan besar daripada para Pemimpin Islam seloeroeh Djawa jang akan kita langsoengkan pada tanggal 21 Agoestoes j.a.d.

Rentjana itoe adalah sebagai berikoet:

Azas 1. Mengoesahkan kemakmoeran, keselamatan dan kesentausaan Oemmat Islam choesoensnja dan golongan lain; oemmoenja sebagai bagian daripada masjarakat Indonesia didalam lingkoeangan ASIA-RAYA.

2. Mengoesahkan soepaja Oemmat Islam menjalarkan hoekoem Islam dengan seloesannja dasar Islam.

Toedjoean 1. Beroesaha seloekatnja menjapai Azas terseboet dengan djoelan Islam dan ke-Islaman. 2. Bekerdja bersamg dengan sekalian golongan Oemmat dan Bangsa oentoeok menjapai Azas terseboet sendiri.

Satoe langkah lagi

Di lain bagian, kita moeatkan pada hari ini, cendang-cendang No. 29. Oendang-oendang itoe memakmoekan perobahan namanja beberapa Syoeoe.

Nama Bantam digantinja dengan Banten, Buitenzorg menjadji Bogor, Prianger menjadji Priangan sedang Cheribon menjadji Tjirebon.

Perobahan nama ini soedah tentoe, kita samboet dengan gembira sebab, nama baroe dari Syoeoe-Syoeoe, tidak lagi mengandoe sifat keblandaan, atau kebaratan. Nama nama baroe itoe tjotjek sekali dengan perasaan Timoer, sebab nama-nama itoe memang nama-nama Timoer.

Disampingnja samboetan jang kita leekiskan diatas itoe, ada satoe soal lagi jang ingin kami oetarakan. Jalah tentang keinginan kami, oentoeok mengoesankan nama nama kota, maepoep nama nama daerah, jang dapat menimboelkan semangat. Misalnja sadja, nama Mataram, Djakarta, Doho, Sriwidjaja, Soepitoeang dan sebagainya lagi.

Nama nama itoeilah memperingatkan kepada kami, akan kebesaran negara kami di djaman jg. telah lampau.

Dan kalau kita ingat akan djaman kebesaran itoe, maka seakan akan darah kita mengalir lebih keras, dan semangat kita menjadji berkobar-kobar. Pada djaman kebesaran itoeilah kita mememoekan soembar semangat, soembar mana, perloe sekali bagi pemoeda pemoeda kita, jang sekarang ini menghadapi djaman baroe. Satoe djaman jang menghendaki perobahan semangat.

Maka kami rasa, pada tempatnja sekali kalau fehak jang berkewadjoiban, memperhatikan soembar-soembar semangat itoe, oentoeok kepentingan roehaninja para pemoeda pemoeda, istimewa pemoeda pemoeda bangsa Indonesia.

Oentoeok sendjata bathin dari para pemoeda-pemoeda kita, perloe sekali soembar-soembar semangat jang terdapat pada djaman kebesaran diabad-abad jang telah lampau itoe kita goenakan setjepat-tepatnja.

Satoe langkah lagi dari pihak jang bersangkoean kedjoeroesan itoe kami harapkan.

Radio

KEMIS 13 AGOESTOES 2602 Djakarta

Station I (19.30 m.): 07.36-08.00 Lagoe2 Melajoe (rel. St. II). 09.00-09.05 Gerak Badan (rel. St. II). 09.05-09.30 Lagoe2 Barat (rel. St. II). 10.10-11.00 Lagoe2 Barat. 11.00-11.30 Arti dan goena pengetahuan oemom dalam pergoelatan hieop II oleh nj. Ios Wiriatmadja. 11.30-12.00 Krontjong dan stamboel oleh „Radio Orkest Indonesia“, dibawah pimpinan Sagi. Penj: Netty, Djaja dan Soepardi (stud. YDAB). 12.30-13.00 Orkest Barat (rel. St. II). 13.30-13.50 Lagoe2 Djawa (rel. St. II). 15.00-15.00 Ketjapi Seenda oleh „Sekar Priangan“, dibawah pimpinan Raden Gaos. Penj: nj Rohannah, mang Endjek dan dibantoe oleh nj. Ellis Zoraida. 15.36-19.00 Siaran oentoeok Negeri Nippon. Mantjoekoe, Tiengkok dan lain? Negeri di Asia Timoer. 20.00-23.00 Lagoe2 gamelan Djawa. 20.30-21.00 Orkest Barat (stud. YDAB) dibawah pimpinan Robert Piker. 22.00-22.30 Igama Islam djoelan keselamatan (rel. St. II). 23.00-23.30 Motjapat Seenda oleh Raden Gaos, meroesoerkan tjerta Pangbang Tjpta Asmara. 23.30-00.50 Gamboes oleh „Al-wadhoer“, dibawah pimpinan S. A. Alayadhoer. Station III (121.2 m.): 07.36-08.00 Lagoe2 Melajoe. 09.00-09.05 Gerak Badan (gymnastiek). 09.05-09.30 Lagoe2 Djawa (popoelari). 12.30-13.00 Orkest Barat (dibawah pimpinan Robert Piker. 13.30-13.50 Lagoe2 gamelan Djawa. 15.00-16.00 Lagoe2 Barat (popoelari). 18.36-19.00 Siaran oentoeok Negeri Nippon. Mantjoekoe, Tiengkok dan lain? Negeri di Asia Timoer. 19.00-20.00 Lagoe2 Barat (popoelari). 20.00-21.00 Ewngga Rantai oleh „Pantjaran Moecha“, dibawah pimpinan O. H. Effendi. 21.30-22.00 Orkest Barat dibawah pimpinan Robert Piker, disarkan oentoeok Balatentara Dai Nippon. 22.00-22.30 Igama Islam djoelan keselamatan oleh T. Abdullah (jangan keselamatan oleh T. Abdullah). 23.00-24.00 Lagoe2 Barat (kiasiek). 24.00-00.30 Lagoe2 Barat (popoelari). Station III (196.50 m.): 18.00-22.00 (rel. dari Siaran Tokio, dengan djoelan jang tidak melanggar Islam dan ke-Islaman. 5. Mendjoelhi segala pereselisihan dengan golongan, Oemmat dan bangsa lain diatas djoelan jang sematamata bersandar kepada kebaratan dan koesojtnja. 4. Mengoesahkan soepaja Agama Islam lebih loas tersjarna. Rentjana tentang bentoekan Persatoean adalah sebagai berikoet:

Gerak Badan

Pertandingan pemilihan Persidja

Naelli - M. O. S. 1-1.

Oentok menoreskan pertandingan pemilihan Persidja ini, pada hari Saptoe j.l. telah dilangsungkan lagi...

Kekoeatan NAOELLI dan pasangannya tetap seperti biasa, begitoe djoga difihak MOS tidak ada perubahan...

B. Hamid, J. Siregar F. Sitompel, E. Hoetabarat Rahim Hasibean...

Joerones Soetomo Soehardjo, Soekardi Saleh Moekti, Marsan Soeseno

M. O. S.:

Pertandingan mesra berdjalan, dalam beberapa menit kedoea-doea...

Setelah mendapat kemenangan, MOS terus mendesak kelagian NAOELLI...

Setelah mendapat kemenangan, MOS terus mendesak kelagian NAOELLI...

Dibagan kedoea ini, hawa kedoea oentok...

MOS ta' loepet dan sering dapat menengok mesoehna, begitoe djoga...

Bintang Timoeur - Ster: 5-2. Pada hari Minggu...

Dalam pertandingan selanjutna oentok...

DOEKTER? SPECIALIST DI BETAWI

Penjakit dalam (Interne)

Dr. R. Asikin W. K., Parapattan 32 tel. Wl. 1156...

Dr. Aulia, G. Kernolong 16 tel. Wl. 2932...

Kinderziekten (penjakit kanak-kanak)

Dr. Te Bek Siang, Krekot 34 tel. Wl. 3748...

Psychiatrie dan Neurologie (penjakit sja'rat dan rohani)

Dr. Slamet Iman Santoso, Kramat 156 tel. Wl. 107...

Dr. Kho Tjok Khing, Pintoe Besi 26 tel. Wl. 6214...

Chirurgie, Urologie (mengerjakan operatie dan oentok penjakit boeang air ketjil)

Dr. Soetan Assin D. M., Struiswijkstraat 5 tel. Me. 46...

Dr. Oetama, Salemba 63 tel. Me. 479...

Dr. A. Pohan, Kramat 172 tel. Wl. 4236...

Obstetrie dan Gynaecologie (menolong bersalin dan penjakit orang perempuan)

Dr. Sarwono Prawirohardjo, Eykmanmark 2 tel. Me. 229...

Dr. Sariono, Kramat 158 tel. Wl. 5235...

Röntgenologie (pemeriksaan dengan Röntgen)

Dr. W. Z. Johannes, Kramat 51 tel. Wl. 1561...

Ophthalmologie (mata)

Dr. S. Hadibrato, R. Salehlan 39 tel. Wl. 5923...

Oto-rhino-dan pharyngologie (keopling-hidng dan kerongkongan)

Dr. Hendarmanto, Struiswijkstraat 19 tel. Me. 8...

Dr. Moewardi, Diati Petamboran 19 tel. Wl. 1251...

Dermatologie dan Venerologie (koelit dan penjakit kotor)

Dr. R. M. Slamet Sudibjo, Kramat 170 tel. Wl. 6018...

Dr. Tan Eng Tje, Baljuweg 16 tel. Bt. 251...

Dr. Mohammad Arif, Salemba 29 tel. Me. 350...

MAOE BELADJAR toelis menelis soerat dan berpidato dalam bahasa Indonesia...

Djakarta Eiga Gekidjo, Gambir "WELLS FARGO"

Toh-a Eiga Gekidjo, Krekot "BARRETS OF WIMPOLE STREET"

Minami Eiga Gekidjo, Kramat "HIGH, WIDE AND HANDSOME"

Jajoi Eiga Gekidjo, Pintoe Aer "UNDERPUP"

Adja Eiga Gekidjo, Djatinegara "ANTHONY ADVERSE"

ROEPA-ROEPA

ARLODJI dan LONTJENG

keloearan dari negri SWITZERLAND

Ada bersedia tjap ETERNA AEGIS MIDO

Belilah arlodji selamanja dari orang jang berpengetahoean.

STOKER HORLOGERIE

DJAKARTA - Tjikini 27, BANDOENG - Braga 33.

Roemah Makan "OEN"

Noordwijk 24 Tel. Wl. 5001 dan 183 DJAKARTA

Sedia segala roepa makanan: TIONG HOA dan EUROPA

Begitoe djoga ada sedia Ice Cream, dan Minoem-minoem.

Adres jang soedah terkenal. Pelajanan tjapat. 3111 1-15

Toko dan Bengkel Speda "P. ALSEMA"

Katja Wetan No. 137 Bandoeng

Didirikan pada tahoen 2579 Soemera. Jang paling baik paling moerah dan jang telah mendapat keperjajahan penoeh dari tiap orang.

3110 1-15

Prof. Thabib FACHROEDIN

No. 14 SAWAH BESAR - DJAKARTA

Specialist. Bawasir, Lemah Sihatw Kentjeng Nanah, Bengkel, Batoek darah, dan lain penjakit. Obatn sampai baik, tida potong. Boleh panggul dalam atau loear koto.

3095 1-15

Boekan reklame kosong, tapi berboekt!

Riboean orang jang perna minoem DJAMOE "IBOE"

Tjap 2 Njonja. menjatakan poeas dan merasa seneng, sebab: Pertoeloengannja amat memoeaskan, serta menghimpakan oewang.

Ada sedia berpoeloepoelo matjam boeat keperloeanja orang Lelaki, Pramoean, dan anak-anak.

Peroesahaan Djamo "IBOE" Tjap 2 Njonja. Ngaglik 3-5, Telepon 1140 Z.

Djakarta - Pasar Senen 110 Djokja - Maloboro 35 Semarang - Singosaren 151

Semarang - Ambengan 104 Semarang - Kranggan Kl. 128 Agen-agen di mana-mana tempat. 3104 2-25

Film-Film jang dipertoendjoekkan oleh Bioscoop-Bioscop di Djakarta, ini malam (12 Agoestoes 2602)

Tjioe-o Eiga Gekidjo, Pintoe Aer "TREASURE ISLAND"

Djakarta Eiga Gekidjo, Gambir "WELLS FARGO"

Toh-a Eiga Gekidjo, Krekot "BARRETS OF WIMPOLE STREET"

Minami Eiga Gekidjo, Kramat "HIGH, WIDE AND HANDSOME"

Jajoi Eiga Gekidjo, Pintoe Aer "UNDERPUP"

Adja Eiga Gekidjo, Djatinegara "ANTHONY ADVERSE"

ISEPLAH TJEROETOE

MISSIGIT

GED. 8120

Jang terkenal! f 0.12 10 batang

TIDAK BISA DI LOEPA

Begitoe lankj ortjapan dari berboet penakal Kamiri Haarolie 2 Anak

Bikin ramboet soeoeor, ge-moek, djaga rontoknja ramboet dan lain-lain

Minjak Ramboet Jo Tek Tjoe Tjap 2 Anak

Bisa dapat leli di segala tempat Hoendlepot Roemah Obat Tjong-Hoa

JO TEK TJOE Kwatang 2 Tel. Wl. 855 Djakarta

BEDAK VIRGIN

Jang terkenal di seloe-roeh Indoesia tetap ke-loeor dan kwaliteit tida berobah dari biasa.

Maka diharep pada antero langganan, soepaja lekas atoe pesenan, djagan sampe tingal kebelakangan.

Bisa leli pada Filial CHUN LIM & Co. di Gledokplein No. 2 Batavia, Semarang dan di Soerabaja.

Sole Agent: N.V. H. Mij KIAN GWAN

TERDIRI TAHOEN 2578 (1918)

Djamoe tjap "DJAGO & BABON"

Mandjoer dan Tidjab

Terkenal di seloe-roeh Indoesia, diminoem oleh semoea bangsa Asia! Di segala tempat terdapat tokojia. Mintalah daftar harga; diberikan dengan pertjoema!

PABERIK DJAMOE TJAP "DJAGO"

WONOGIRI (SOLO).

PERSEROAN PAKARIAN BATIK

"Firma Batikkerij H. BILAL"

Djajan Ngabean 25 Tel. 580 dan 579 DJOKJAKARTA

Didirikan cedari tahoen 2572 (1912).

Satoe-satoeja Peroesahaan Batik jang tertoea dan mempoenjai perhoeboengan diseloeroeh INDONESIA

3047 2-25

PABERIK IJS "SINDOENEGARAN"

BOEMIDJO TEL. 864 - DJOKJAKARTA

Seboeah Paberik IJS jang telah lama dikenal oleh segenap Pendoedoek dan senantiasa dapat mentjoekoepi segala keboetoeahan sekalian langganan-langganannja.

3024 2-25

Kissah

NOESA PENIDA

Oleh: ANDJAR ASMARA (Dilarang mengoetip)

BAHAGIAN KEDOE A

Sesoeah itoe I Djaja dibawa oleh peradjoerit dan ditahan. Kemoe-dian orang mengadakan rapat besar...

Demi klanlah dielojannja beberapa kali peralihan-lahan. Badannja lemas, matannja terbelalak, ia memandang...

— Apa jang hendak dikata, Ratoe, demiklanlah I Djaja menjoba menob-at hati Goesti Ajoe. I Djaja seorang...

Sesoeah Ratoe, kemarin soedah dipoetoeskan.

— Bagaimanakah poetoesannja? I Djaja terdiam. Ia sebagai tak dapat menjawab.

— Katakanlah, I Djaja, akoe ingin tahoe. Goesti Ajoe mendangki.

— Poetoesannja..... malang bag! I Djaja, Ratoe! Ia diboeang sepoeloeh tahoe ke Noesa Penida.

— Diboeng.....? Ke Noesa Penida.....? Sepeloeh tahoe.....???

Goesti Ajoe teisanbar, moeknjanja poektak tak berdarah, djantoengnja seakan-akan berhent!

— Diboeng....., diboeng..... ke Noesa Penida.....!

Demi klanlah dielojannja beberapa kali peralihan-lahan. Badannja lemas, matannja terbelalak, ia memandang...

— I Djaja, lekaslah engkau berlaloe dari tempat ini, sebab akoe me-lihat seorang dajang datang ketempat ini, katanja dengan tidak melibat pada I Djaja.

— Hamba, Ratoe, I Djaja mendjawa sambil menjembah, laloe menghilang kebalik pohon kajeo.

Sesoeanggoehnja kedatangannja Ni Pogoh pada waktoe itoe sangat tak disoekai oleh Goesti Ajoe, tetapi kare-na sedjak semoea dajang ini jang...

Pogoh itoe laloe memberi isjart pada I Djaja soepaja ia lekas berlaloe dari tempat itoe.

— I Djaja, lekaslah engkau berlaloe dari tempat ini, sebab akoe me-lihat seorang dajang datang ketempat ini, katanja dengan tidak melibat pada I Djaja.

— Hamba, Ratoe, I Djaja mendjawa sambil menjembah, laloe menghilang kebalik pohon kajeo.

Sesoeanggoehnja kedatangannja Ni Pogoh pada waktoe itoe sangat tak disoekai oleh Goesti Ajoe, tetapi kare-na sedjak semoea dajang ini jang...

— Dari tadi hamba mentjari Ratoe kemana-mana, sampai kebelakangan hamba tanjakan, tak ada orang jang tahoe, siapa kira Ratoe ada disini.....

— Ratoe, tjabalah lihat, apa jang hamba bawa, adoeh..... seemoer hidoep belem pernah hamba melihat tjintjin sebagoes ini..... dan soenggoeh berbahagia Ratoe sebagai poeteri anak bangsawan, tjantik molek, moeda remadja..... dikoe-rnial poela tjintjin sebagoes, semahal in oleh baginda.....

Sekalinn perkataan Ni Pogoh jang merajoe itoe antara terdengar dengan tiada oleh Goesti Ajoe. Ia tahoe bahwa Ni Pogoh sedang memboe-aje, tetapi entah apa jang dikata-kannya tak dapat difahamkannya, semakin lama gempoean ini semakin mengganggoe pikirannja jang sedjak ketau memikirkannja kekasih-nja jang sedang menerma nasib jang malang..... Ia sedang doedoek distri...

Goesti Ajoe, tetapi air moeka gadis itoe kelihatan poektak sebagai mata, tak bergerak, tak bertjajaja. Pikirannja bergelombang sangat hebat, ia tak dapat memikirkannja atau mengatjoekann hal lain dari pada I Djaja. I Djaja jang dihoekoem boeang ke Noesa Penida dan pada pe-tang ini akan berangkat.....

— Ratoe, tjabalah lihat, apa jang hamba bawa, adoeh..... seemoer hidoep belem pernah hamba melihat tjintjin sebagoes ini..... dan soenggoeh berbahagia Ratoe sebagai poeteri anak bangsawan, tjantik molek, moeda remadja..... dikoe-rnial poela tjintjin sebagoes, semahal in oleh baginda.....

Sekalinn perkataan Ni Pogoh jang merajoe itoe antara terdengar dengan tiada oleh Goesti Ajoe. Ia tahoe bahwa Ni Pogoh sedang memboe-aje, tetapi entah apa jang dikata-kannya tak dapat difahamkannya, semakin lama gempoean ini semakin mengganggoe pikirannja jang sedjak ketau memikirkannja kekasih-nja jang sedang menerma nasib jang malang..... Ia sedang doedoek distri...

— Ratoe, tjabalah lihat, apa jang hamba bawa, adoeh..... seemoer hidoep belem pernah hamba melihat tjintjin sebagoes ini..... dan soenggoeh berbahagia Ratoe sebagai poeteri anak bangsawan, tjantik molek, moeda remadja..... dikoe-rnial poela tjintjin sebagoes, semahal in oleh baginda.....

Sekalinn perkataan Ni Pogoh jang merajoe itoe antara terdengar dengan tiada oleh Goesti Ajoe. Ia tahoe bahwa Ni Pogoh sedang memboe-aje, tetapi entah apa jang dikata-kannya tak dapat difahamkannya, semakin lama gempoean ini semakin mengganggoe pikirannja jang sedjak ketau memikirkannja kekasih-nja jang sedang menerma nasib jang malang..... Ia sedang doedoek distri...

KOFFIE ARABICA JANG KESOHOR,

haroem sedap 100% memoeaskan. Dipoeuti oleh segala roemah Mak-jang jang besar.

TOKO TEK SUN NO Molenvliet Oost 55 57 Tjelofoon Batavia 874. 3045 1-12

LIE KAM HONG

SOSRODIAJAJAN - SOEKARJA - Tel. 121

Tjokoem KAGEMAN 55 SOLO

3037 1-10

ISEP SELALOE

Rokok Kretek Tjap GARBIS MANGGIS

Ged. 8120

Bikin ramboet soeoeor, ge-moek, djaga rontoknja ramboet dan lain-lain

Minjak Ramboet Jo Tek Tjoe Tjap 2 Anak

Bisa dapat leli di segala tempat Hoendlepot Roemah Obat Tjong-Hoa

JO TEK TJOE Kwatang 2 Tel. Wl. 855 Djakarta

BEDAK VIRGIN

Jang terkenal di seloe-roeh Indoesia tetap ke-loeor dan kwaliteit tida berobah dari biasa.

Maka diharep pada antero langganan, soepaja lekas atoe pesenan, djagan sampe tingal kebelakangan.

Bisa leli pada Filial CHUN LIM & Co. di Gledokplein No. 2 Batavia, Semarang dan di Soerabaja.

Sole Agent: N.V. H. Mij KIAN GWAN

TERDIRI TAHOEN 2578 (1918)

Djamoe tjap "DJAGO & BABON"

Mandjoer dan Tidjab

Terkenal di seloe-roeh Indoesia, diminoem oleh semoea bangsa Asia! Di segala tempat terdapat tokojia. Mintalah daftar harga; diberikan dengan pertjoema!

PABERIK DJAMOE TJAP "DJAGO"

WONOGIRI (SOLO).

PERSEROAN PAKARIAN BATIK

"Firma Batikkerij H. BILAL"

Djajan Ngabean 25 Tel. 580 dan 579 DJOKJAKARTA

Didirikan cedari tahoen 2572 (1912).

Satoe-satoeja Peroesahaan Batik jang tertoea dan mempoenjai perhoeboengan diseloeroeh INDONESIA

3047 2-25

PABERIK IJS "SINDOENEGARAN"

BOEMIDJO TEL. 864 - DJOKJAKARTA

Seboeah Paberik IJS jang telah lama dikenal oleh segenap Pendoedoek dan senantiasa dapat mentjoekoepi segala keboetoeahan sekalian langganan-langganannja.

3024 2-25

KOFFIE ARABICA JANG KESOHOR,

haroem sedap 100% memoeaskan. Dipoeuti oleh segala roemah Mak-jang jang besar.

TOKO TEK SUN NO Molenvliet Oost 55 57 Tjelofoon Batavia 874. 3045 1-12

LIE KAM HONG

SOSRODIAJAJAN - SOEKARJA - Tel. 121

Tjokoem KAGEMAN 55 SOLO

3037 1-10

ISEP SELALOE

Rokok Kretek Tjap GARBIS MANGGIS

Ged. 8120

Bikin ramboet soeoeor, ge-moek, djaga rontoknja ramboet dan lain-lain

Minjak Ramboet Jo Tek Tjoe Tjap 2 Anak

Bisa dapat leli di segala tempat Hoendlepot Roemah Obat Tjong-Hoa

JO TEK TJOE Kwatang 2 Tel. Wl. 855 Djakarta

BEDAK VIRGIN

Jang terkenal di seloe-roeh Indoesia tetap ke-loeor dan kwaliteit tida berobah dari biasa.

Maka diharep pada antero langganan, soepaja lekas atoe pesenan, djagan sampe tingal kebelakangan.

Bisa leli pada Filial CHUN LIM & Co. di Gledokplein No. 2 Batavia, Semarang dan di Soerabaja.

Sole Agent: N.V. H. Mij KIAN GWAN

TERDIRI TAHOEN 2578 (1918)

Djamoe tjap "DJAGO & BABON"

Mandjoer dan Tidjab

Terkenal di seloe-roeh Indoesia, diminoem oleh semoea bangsa Asia! Di segala tempat terdapat tokojia. Mintalah daftar harga; diberikan dengan pertjoema!

PABERIK DJAMOE TJAP "DJAGO"

WONOGIRI (SOLO).

PERSEROAN PAKARIAN BATIK

"Firma Batikkerij H. BILAL"

Djajan Ngabean 25 Tel. 580 dan 579 DJOKJAKARTA

Didirikan cedari tahoen 2572 (1912).

Satoe-satoeja Peroesahaan Batik jang tertoea dan mempoenjai perhoeboengan diseloeroeh INDONESIA

3047 2-25

PABERIK IJS "SINDOENEGARAN"

BOEMIDJO TEL. 864 - DJOKJAKARTA

Seboeah Paberik IJS jang telah lama dikenal oleh segenap Pendoedoek dan senantiasa dapat mentjoekoepi segala keboetoeahan sekalian langganan-langganannja.

3024 2-25

KOFFIE ARABICA JANG KESOHOR,

haroem sedap 100% memoeaskan. Dipoeuti oleh segala roemah Mak-jang jang besar.

TOKO TEK SUN NO Molenvliet Oost 55 57 Tjelofoon Batavia 874. 3045 1-12

LIE KAM HONG

SOSRODIAJAJAN - SOEKARJA - Tel. 121

Tjokoem KAGEMAN 55 SOLO

3037 1-10